

## PL NAŚWIETLACZ LED SMD SOLIS:

NAS-10WWW, NAS-10WN, NAS-10WC, NAS-20WWW, NAS-20WN, NAS-20WC, NAS-30WWW, NAS-30WN, NAS-30WC, NAS-50WWW, NAS-50WN, NAS-50WC, NAS-100WWW, NAS-100WN, NAS-100WC, NAS-150WWW, NAS-150WN, NAS-150WC, NAS-10WWWPIR, NAS-10WNPIR, NAS-10WCPIR, NAS-20WWWPIR, NAS-20WNPIR, NAS-20WCPIR, NAS-30WWWPIR, NAS-30WNPIR, NAS-30WCPIR, NAS-50WWWPIR, NAS-50WNPIR, NAS-50WCPIR, NAS-100WNPIR, NAS-150WNPIR

## INSTRUKCJA OBSŁUGI

## OPIS

Naświetlacz LED jest energooszczędną alternatywą dla typowych halogenów starego typu. Jest możliwość montażu wewnątrz jak i na zewnątrz (IP65). Przeznaczony jest do oświetlania budynków, bram, ogrodów, parkingów, piwnic itp.

## CECHY

- Obudowa aluminiowa w kolorze czarnym
- Oprawa z czujnikiem ruchu: włącza naświetlacz w momencie pojawienia się ruchu, zasięg działania do 10 m
- Czujnik zmierzchowy: pozwala ustawić natężenie światła, przy którym naświetlacz włączy się w momencie pojawienia się ruchu
- Minutnik: pozwala ustawić czas min 6s - max 8 minut, po którym lampa wyłączy się automatycznie.
- Nie stosować w układach z tradycyjnymi ściemniaczami. Moduły LED są niewymienne.

## DANE TECHNICZNE

	Moc	Napięcie zasilania	Materiał	Temperatura barwowa	Strumień [lm]	Czujnik PIR	Zasilacz	CRI	Kąt świecenia	PF	IP	Wymiary [mm]	Waga [kg]
NAS-10WWW	10 W	200 + 265 V AC	PC, aluminium, szkło hartowane	3000 K	800 ±10%	nie	w komplecie	>80	120°	0,9	65	93x90x24	0,16
NAS-10WN				4000 K									
NAS-10WC				6000 K									
NAS-20WWW	20 W	50 / 60 Hz	aluminium, szkło hartowane	3000 K	1600 ±10%	nie	w komplecie	>80	120°	0,9	65	115x125x24	0,26
NAS-20WN				4000 K									
NAS-20WC				6000 K									
NAS-30WWW	30 W	50 / 60 Hz	aluminium, szkło hartowane	3000 K	2400 ±10%	nie	w komplecie	>80	120°	0,9	65	155x125x24	0,36
NAS-30WN				4000 K									
NAS-30WC				6000 K									
NAS-50WWW	50 W	50 / 60 Hz	aluminium, szkło hartowane	3000 K	4000 ±10%	nie	w komplecie	>80	120°	0,9	65	200x160x33	0,65
NAS-50WN				4000 K									
NAS-50WC				6000 K									
NAS-100WWW	100 W	50 / 60 Hz	aluminium, szkło hartowane	3000 K	8000 ±10%	nie	w komplecie	>80	120°	0,9	65	260x205x35	1,1
NAS-100WN				4000 K									
NAS-100WC				6000 K									
NAS-150WWW	150 W	50 / 60 Hz	aluminium, szkło hartowane	3000 K	12000 ±10%	nie	w komplecie	>80	120°	0,9	65	320x240x35	1,6
NAS-150WN				4000 K									
NAS-150WC				6000 K									
NAS-10WWWPIR	10 W	200 + 265 V AC	PC, aluminium, szkło hartowane	3000 K	800 ±10%	tak	w komplecie	>80	120°	0,9	44	95x145x50	0,22
NAS-10WNPIR				4000 K									
NAS-10WCPIR				6000 K									
NAS-20WWWPIR	20 W	50 / 60 Hz	aluminium, szkło hartowane	3000 K	1600 ±10%	tak	w komplecie	>80	120°	0,9	44	115x160x50	0,3
NAS-20WNPIR				4000 K									
NAS-20WCPIR				6000 K									
NAS-30WWWPIR	30 W	50 / 60 Hz	aluminium, szkło hartowane	3000 K	2400 ±10%	tak	w komplecie	>80	120°	0,9	44	155x180x50	0,45
NAS-30WNPIR				4000 K									
NAS-30WCPIR				6000 K									
NAS-50WWWPIR	50 W	50 / 60 Hz	aluminium, szkło hartowane	3000 K	4000 ±10%	tak	w komplecie	>80	120°	0,9	44	200x220x50	0,7
NAS-50WNPIR				4000 K									
NAS-50WCPIR				6000 K									
NAS-100WWWPIR	100 W	50 / 60 Hz	aluminium, szkło hartowane	3000 K	8000 ±10%	tak	w komplecie	>80	120°	0,9	44	260x250x50	1,1
NAS-100WNPIR				4000 K									
NAS-150WNPIR				4000 K									

## GB LED SMD SOLIS FLOODLIGHT:

NAS-10WWW, NAS-10WN, NAS-10WC, NAS-20WWW, NAS-20WN, NAS-20WC, NAS-30WWW, NAS-30WN, NAS-30WC, NAS-50WWW, NAS-50WN, NAS-50WC, NAS-100WWW, NAS-100WN, NAS-100WC, NAS-150WWW, NAS-150WN, NAS-150WC, NAS-10WWWPIR, NAS-10WNPIR, NAS-10WCPIR, NAS-20WWWPIR, NAS-20WNPIR, NAS-20WCPIR, NAS-30WWWPIR, NAS-30WNPIR, NAS-30WCPIR, NAS-50WWWPIR, NAS-50WNPIR, NAS-50WCPIR, NAS-100WNPIR, NAS-150WNPIR

## SERVICE MANUAL

## DESCRIPTION

LED floodlight is an energy-efficient alternative for typical old-type halogens. It can be mounted indoors as well as outdoors (IP65). It is designed to illuminate buildings, gates, gardens, car parks, basements, etc.

## FEATURES

- Black aluminium housing
- Luminaire with motion detection sensor: switches on the floodlight when motion is detected; operating range up to 10 m
- Dusk to dawn sensor: allows you to set the light intensity at which the floodlight will switch on when motion is detected.
- Timer: allows you to set the time min 6s - max 8 minutes, after which the lamp will turn off automatically.
- Do not use in systems with typical dimmers. LED modules are not replaceable.

## TECHNICAL DATA

	Power	Supply voltage	Materiał	Colour temperature	Lumen [lm]	PIR sensor	Power supply	CRI	Beam angle	PF	IP	Dimensions [mm]	Weight [kg]
NAS-10WWW	10 W	200 + 265 V AC	PC, aluminium, toughened glass	3000 K	800 ±10%	no	included	>80	120°	0,9	65	93x90x24	0,16
NAS-10WN				4000 K									
NAS-10WC				6000 K									
NAS-20WWW	20 W	50 / 60 Hz	aluminium, toughened glass	3000 K	1600 ±10%	no	included	>80	120°	0,9	65	115x125x24	0,26
NAS-20WN				4000 K									
NAS-20WC				6000 K									
NAS-30WWW	30 W	50 / 60 Hz	aluminium, toughened glass	3000 K	2400 ±10%	no	included	>80	120°	0,9	65	155x125x24	0,36
NAS-30WN				4000 K									
NAS-30WC				6000 K									
NAS-50WWW	50 W	50 / 60 Hz	aluminium, toughened glass	3000 K	4000 ±10%	no	included	>80	120°	0,9	65	200x160x33	0,65
NAS-50WN				4000 K									
NAS-50WC				6000 K									
NAS-100WWW	100 W	50 / 60 Hz	aluminium, toughened glass	3000 K	8000 ±10%	no	included	>80	120°	0,9	65	260x205x35	1,1
NAS-100WN				4000 K									
NAS-100WC				6000 K									
NAS-150WWW	150 W	50 / 60 Hz	aluminium, toughened glass	3000 K	12000 ±10%	no	included	>80	120°	0,9	65	320x240x35	1,6
NAS-150WN				4000 K									
NAS-150WC				6000 K									
NAS-10WWWPIR	10 W	200 + 265 V AC	PC, aluminium, toughened glass	3000 K	800 ±10%	yes	included	>80	120°	0,9	44	95x145x50	0,22
NAS-10WNPIR				4000 K									
NAS-10WCPIR				6000 K									
NAS-20WWWPIR	20 W	50 / 60 Hz	aluminium, toughened glass	3000 K	1600 ±10%	yes	included	>80	120°	0,9	44	115x160x50	0,3
NAS-20WNPIR				4000 K									
NAS-20WCPIR				6000 K									
NAS-30WWWPIR	30 W	50 / 60 Hz	aluminium, toughened glass	3000 K	2400 ±10%	yes	included	>80	120°	0,9	44	155x180x50	0,45
NAS-30WNPIR				4000 K									
NAS-30WCPIR				6000 K									
NAS-50WWWPIR	50 W	50 / 60 Hz	aluminium, toughened glass	3000 K	4000 ±10%	yes	included	>80	120°	0,9	44	200x220x50	0,7
NAS-50WNPIR				4000 K									
NAS-50WCPIR				6000 K									
NAS-100WWWPIR	100 W	50 / 60 Hz	aluminium, toughened glass	3000 K	8000 ±10%	yes	included	>80	120°	0,9	44	260x250x50	1,1
NAS-100WNPIR				4000 K									
NAS-150WNPIR				4000 K									

## DE LED-FLUTLICHT SMD SOLIS:

NAS-10WWW, NAS-10WN, NAS-10WC, NAS-20WWW, NAS-20WN, NAS-20WC, NAS-30WWW, NAS-30WN, NAS-30WC, NAS-50WWW, NAS-50WN, NAS-50WC, NAS-100WWW, NAS-100WN, NAS-100WC, NAS-150WWW, NAS-150WN, NAS-150WC, NAS-10WWWPIR, NAS-10WNPIR, NAS-10WCPIR, NAS-20WWWPIR, NAS-20WNPIR, NAS-20WCPIR, NAS-30WWWPIR, NAS-30WNPIR, NAS-30WCPIR, NAS-50WWWPIR, NAS-50WNPIR, NAS-50WCPIR, NAS-100WNPIR, NAS-150WNPIR

## BEDIENUNGSANLEITUNG

## BESCHREIBUNG

Das LED-Flutlicht ist eine energieeffiziente Alternative zur typischen Halogenleuchte alter Bauart. Es kann innen und außen montiert werden (IP65). Es ist für die Beleuchtung von Gebäuden, Toren, Gärten, Parkplätzen, Kellern u.Ä. konzipiert.

## EIGENSCHAFTEN

- Schwarzes Aluminiumgehäuse
- Leuchte mit Bewegungsmelder: schaltet das Flutlicht bei Bewegung ein, Reichweite bis zu 10m.
- Dämmerungssensor: ermöglicht die Einstellung der Lichtstärke, bei der sich das Flutlicht bei Bewegung einschalten soll
- Uhr: ermöglicht die Einstellung eines Zeitraums von min. 6s - max. 8 Minuten, nach dem die Lampe automatisch ausgeschaltet wird.
- Darf nicht in Systemen mit herkömmlichen Dimmern verwendet werden. Die LED-Module sind nicht austauschbar.

## TECHNISCHE ANGABEN

	Leistung	Versorgungsspannung	Materiał	Lichttemp.	Lichtstrom [lm]	PIR-Sensor	Netzteil	CRI	Leuchtwinkel	PF	IP	Außenmaße [mm]	Gewicht [kg]
NAS-10WWW	10 W	200 + 265 V AC	PC, Alu, Sicherheitsglas	3000 K	800 ±10%	nein	im Set	>80	120°	0,9	65	93x90x24	0,16
NAS-10WN				4000 K									
NAS-10WC				6000 K									
NAS-20WWW	20 W	50 / 60 Hz	Alu, Sicherheitsglas	3000 K	1600 ±10%	nein	im Set	>80	120°	0,9	65	115x125x24	0,26
NAS-20WN				4000 K									
NAS-20WC				6000 K									
NAS-30WWW	30 W	50 / 60 Hz	Alu, Sicherheitsglas	3000 K	2400 ±10%	nein	im Set	>80	120°	0,9	65	155x125x24	0,36
NAS-30WN				4000 K									
NAS-30WC				6000 K									
NAS-50WWW	50 W	50 / 60 Hz	Alu, Sicherheitsglas	3000 K	4000 ±10%	nein	im Set	>80	120°	0,9	65	200x160x33	0,65
NAS-50WN				4000 K									
NAS-50WC				6000 K									
NAS-100WWW	100 W	50 / 60 Hz	Alu, Sicherheitsglas	3000 K	8000 ±10%	nein	im Set	>80	120°	0,9	65	260x205x35	1,1
NAS-100WN				4000 K									
NAS-100WC				6000 K									
NAS-150WWW	150 W	50 / 60 Hz	Alu, Sicherheitsglas	3000 K	12000 ±10%	nein	im Set	>80	120°	0,9	65	320x240x35	1,6
NAS-150WN				4000 K									
NAS-150WC				6000 K									
NAS-10WWWPIR	10 W	200 + 265 V AC	PC, Alu, Sicherheitsglas	3000 K	800 ±10%	ja	im Set	>80	120°	0,9	44	95x145x50	0,22
NAS-10WNPIR				4000 K									
NAS-10WCPIR				6000 K									
NAS-20WWWPIR	20 W	50 / 60 Hz	Alu, Sicherheitsglas	3000 K	1600 ±10%	ja	im Set	>80	120°	0,9	44	115x160x50	0,3
NAS-20WNPIR				4000 K									
NAS-20WCPIR				6000 K									
NAS-30WWWPIR	30 W	50 / 60 Hz	Alu, Sicherheitsglas	3000 K	2400 ±10%	ja	im Set	>80	120°	0,9	44	155x180x50	0,45
NAS-30WNPIR				4000 K									
NAS-30WCPIR				6000 K									
NAS-50WWWPIR	50 W	50 / 60 Hz	Alu, Sicherheitsglas	3000 K	4000 ±10%	ja	im Set	>80	120°	0,9	44	200x220x50	0,7
NAS-50WNPIR				4000 K									
NAS-50WCPIR				6000 K									
NAS-100WWWPIR	100 W	50 / 60 Hz	Alu, Sicherheitsglas	3000 K	8000 ±10%	ja	im Set	>80	120°	0,9	44	260x250x50	1,1
NAS-100WNPIR				4000 K									
NAS-150WNPIR				4000 K									

## FR PROJECTEUR LED SMD SOLIS:

# ledix

ZAMEL Sp. z o.o. ul. Zielona 27, 43-200 Pszczyna, Poland  
tel. +48 (32) 210 46 65, fax +48 (32) 210 80 04  
www.zamel.com, e-mail: marketing@zamel.pl

# zAMEL

**RU СВЕТОДИОДНЫЙ ПРОЕКТОР СОЛIS:** ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ  
NAS-10WWW, NAS-10WVN, NAS-10WC, NAS-20WWW, NAS-20WVN, NAS-20WC, NAS-30WWW, NAS-30WVN,  
NAS-30WC, NAS-50WWW, NAS-50WVN, NAS-50WC, NAS-100WWW, NAS-100WVN, NAS-100WC, NAS-150WWW,  
NAS-150WVN, NAS-150WC, NAS-10WWWPIR, NAS-10WVNPIR, NAS-10WCPIR, NAS-20WWWPIR, NAS-20WVNPIR,  
NAS-20WCPIR, NAS-30WWWPIR, NAS-30WVNPIR, NAS-30WCPIR, NAS-50WWWPIR, NAS-50WVNPIR,  
NAS-50WCPIR, NAS-100WWWPIR, NAS-150WVNPIR

### ОПИСАНИЕ

Светодиодный прожектор представляет собой энергосберегающую альтернативу обычным галогенным лампам старого образца. Его можно монтировать как внутри помещений, так и снаружи (IP65). Он предназначен для освещения зданий, ворот, садов, паркингов, подвалов и т.п.

### СВОЙСТВА

- Алюминиевый корпус чёрного цвета
- Светильник с датчиком движения: включает прожектор в момент появления движения, радиус действия до 10 м
- Сумеречный датчик: позволяет установить уровень освещённости, при которой прожектор включится при обнаружении движения
- Таймер: позволяет установить время – мин. 6 сек., макс. 8 минут, через которое лампа автоматически выключится.
- Не использовать в системах с традиционными диммерами. Светодиодные модули не подлежат замене.

### ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Мощность	Напряжение питания	Материал	Цветовая температура	Световой поток [лм]	Датчик PIR	Блок питания	CRI	Угол освещения	PF	IP	Размеры [мм]	Вес [кг]
NAS-10WWW	10 W	PC, алюминий, закалённое стекло	3000 K	800 ±10%	нет	нет	>80	120°	0,9	65	93x90x24	0,16
NAS-10WVN			4000 K									
NAS-10WC			6000 K									
NAS-20WWW	20 W	алюминий, закалённое стекло	3000 K	1600 ±10%	нет	нет	>80	120°	0,9	65	115x125x24	0,26
NAS-20WVN			4000 K									
NAS-20WC			6000 K									
NAS-30WWW	30 W	алюминий, закалённое стекло	3000 K	2400 ±10%	нет	нет	>80	120°	0,9	65	155x125x24	0,36
NAS-30WVN			4000 K									
NAS-30WC			6000 K									
NAS-50WWW	50 W	алюминий, закалённое стекло	3000 K	4000 ±10%	нет	нет	>80	120°	0,9	65	200x160x33	0,65
NAS-50WVN			4000 K									
NAS-50WC			6000 K									
NAS-100WWW	100 W	алюминий, закалённое стекло	3000 K	8000 ±10%	нет	нет	>80	120°	0,9	65	260x205x35	1,1
NAS-100WVN			4000 K									
NAS-100WC			6000 K									
NAS-150WWW	150 W	алюминий, закалённое стекло	3000 K	12000 ±10%	нет	нет	>80	120°	0,9	65	320x240x35	1,6
NAS-150WVN			4000 K									
NAS-150WC			6000 K									
NAS-10WWWPIR	10 W	PC, алюминий, закалённое стекло	3000 K	800 ±10%	да	нет	>80	120°	0,9	44	95x145x50	0,22
NAS-10WVNPIR			4000 K									
NAS-10WCPIR			6000 K									
NAS-20WWWPIR	20 W	алюминий, закалённое стекло	3000 K	1600 ±10%	да	нет	>80	120°	0,9	44	115x160x50	0,3
NAS-20WVNPIR			4000 K									
NAS-20WCPIR			6000 K									
NAS-30WWWPIR	30 W	алюминий, закалённое стекло	3000 K	2400 ±10%	да	нет	>80	120°	0,9	44	155x180x50	0,45
NAS-30WVNPIR			4000 K									
NAS-30WCPIR			6000 K									
NAS-50WWWPIR	50 W	алюминий, закалённое стекло	3000 K	4000 ±10%	да	нет	>80	120°	0,9	44	200x220x50	0,7
NAS-50WVNPIR			4000 K									
NAS-50WCPIR			6000 K									
NAS-100WWWPIR	100 W	алюминий, закалённое стекло	3000 K	8000 ±10%	да	нет	>80	120°	0,9	44	260x250x50	1,1
NAS-150WWWPIR			4000 K									
NAS-150WVNPIR			6000 K									

### PL MONTAŻ

1. WYŁĄCZYĆ zasilanie przed przystąpieniem do instalacji!
2. Instalacja powinna być wykonywana wyłącznie przez elektryka posiadającego odpowiednie uprawnienia
3. Przykręcić naświetlacz do ściany lub podłoga.
4. Podłączyć przewody zasilające z sieci elektrycznej do odpowiednich przewodów w naświetlaczu.
5. Zaleca się używanie puski hermetycznej i elektrycznych kostek połączeniowych.
6. Zabezpieczyć przewód zasilający naświetlacza.
7. Ustawić kąt świecenia naświetlacza i dokręcić śruby mocujące.



Urządzenie należy podłączyć do sieci jednofazowej zgodnie z obowiązującymi normami. Sposób podłączenia określono w niniejszej instrukcji. Czynności związane z: instalacją, podłączeniem i regulacją powinny być wykonywane przez wykwalifikowanych elektryków, którzy zapoznali się z instrukcją obsługi i funkcjami urządzenia. Demontaż obudowy powoduje utratę gwarancji oraz stwarza niebezpieczeństwo porażenia prądem. Przed rozpoczęciem instalacji należy upewnić się czy na przewodach przyłączeniowych nie występuje napięcie. Na poprawne działanie ma wpływ sposób transportu, magazynowania i użytkowania urządzenia. Instalacja urządzenia jest niewskazana w następujących przypadkach: brak elementów składowych, uszkodzenie urządzenia lub jego deformacja. W przypadku nieprawidłowego funkcjonowania należy zwrócić się do producenta.



Nie wyrzucać tego urządzenia do śmietnika razem z innymi odpadami! Aby uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie ludzi, zużyte urządzenie należy składować w miejscach do tego przeznaczonych. Elektryczności pochodzące z gospodarstwa domowego można oddać bezpłatnie i w dowolnej ilości do utworzonego w tym celu punktu zbierania, a także do sklepu przy okazji dokonywania zakupu nowego sprzętu.

### GB INSTALLATION

1. TURN OFF the power before proceeding with the installation!
2. Installation should be carried out only by a qualified electrician.
3. Screw the floodlight to the wall or floor.
4. Connect the power supply cables to the corresponding cables in the floodlight.
5. The use of an airtight power cable box and connection blocks is recommended.
6. Secure floodlight's power supply cable.
7. Adjust the beam angle of the floodlight and tighten the fixing screws.



The appliance must be connected to a single-phase electrical power supply in accordance with the applicable standards. The method of connection is specified in this manual. Installation, connection and adjustment activities should be performed by qualified electricians who are familiar with the manual and the device's features. Disassembly of the housing shall void the warranty and create a risk of electric shock. Before starting the installation make sure that there is no voltage on the power cables. The correct operation may be affected by how the product is transported, stored and used. Installation of the product is not recommended in the following cases: missing components, damage to the product or deformation of the product. In case of malfunction contact the manufacturer.



Do not dispose of this device together with other waste! To avoid harmful effects on the environment and human health, used up device should be stored in designated areas. Electrical waste from households may be handed over to the waste collector established for this purpose free of charge and in any amount, as well as to the store when purchasing new equipment.

### DE MONTAGE

1. Schalten Sie den Strom aus, bevor Sie mit der Installation beginnen!
2. Die Installation darf nur von einer Elektrofachkraft durchgeführt werden.
3. Schrauben Sie das Flutlicht an die Wand oder den Boden.
4. Schließen Sie die Netzkabel an die entsprechenden Drähte im Flutlicht an.
5. Es wird empfohlen, ein hermetisches Gehäuse und elektrische Anschlussblöcke zu verwenden.
6. Befestigen Sie das Netzkabel am Flutlicht.
7. Stellen Sie den Winkel des Flutlichts ein und ziehen die Befestigungsschrauben fest.



Das Gerät muss gemäß den geltenden Normen an ein einphasiges Netz angeschlossen werden. Die Art des Anschlusses ist in diesem Handbuch angegeben. Tätigkeiten im Zusammenhang mit: Installation, Anschluss und Einstellung sollten von qualifizierten Elektrofachkräften durchgeführt werden, die mit dem Handbuch und den Funktionen des Geräts vertraut sind. Die Demontage des Gehäuses führt zum Erlöschen der Garantie und birgt die Gefahr eines Stromschlags. Vergewissern Sie sich vor Beginn der Installation, dass an den Anschlussdrähten keine Spannung vorhanden ist. Der ordnungsgemäße Betrieb wird davon beeinflusst, wie das Gerät transportiert, gelagert und verwendet wird. Die Installation des Geräts wird in folgenden Fällen nicht empfohlen: Fehlen von Komponenten, Beschädigung des Geräts oder dessen Verformung. Wenden Sie sich im Falle einer Störung an den Hersteller.



Entsorgen Sie dieses Gerät nicht mit anderem Abfall! Um schädliche Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden, entsorgen Sie das Altgerät bitte an den dafür vorgesehenen Stellen. Haushalts-elektronischer Müll kann kostenlos und in beliebiger Menge an einer dafür eingerichteten Sammelstelle oder beim Kauf eines Neugerätes im Handel abgegeben werden.

### FR MONTAGE

1. ÉTEIGNEZ l'appareil avant de procéder à l'installation!
2. L'installation ne doit être effectuée que par un électricien qualifié.
3. Vissez le projecteur au mur ou à la base.
4. Connectez les câbles d'alimentation secteur aux câbles correspondants du projecteur.
5. Il est recommandé d'utiliser une boîte étanche, et des cubes de connexion électriques.
6. Protégez le câble d'alimentation du projecteur.
7. Réglez l'angle d'éclairage du projecteur et serrez les vis de fixation.



L'appareil doit être raccordé à un réseau monophasé conformément aux normes en vigueur. La méthode de connexion est spécifiée dans cette instruction. Toutes les activités liées à: l'installation, la connexion et le réglage doivent être effectuées par les électriciens qualifiés qui sont familiarisés avec le manuel et les fonctions de l'appareil. Le démontage du boîtier annule la garantie et crée un risque d'électrocution. Avant de commencer l'installation, assurez-vous qu'il n'y a pas de tension sur les câbles de connexion. Le bon fonctionnement est influencé par la façon dont l'appareil est transporté, stocké et utilisé. L'installation de l'appareil n'est pas recommandée dans les cas suivants: composants manquants, endommagés ou déformés. En cas de dysfonctionnement, contactez le fabricant.



Le démontage du boîtier annule la garantie et crée un risque d'électrocution. Avant de commencer l'installation, assurez-vous qu'il n'y a pas de tension sur les câbles de connexion. Déposez gratuitement vos déchets électriques ménagers, quelle que soit la quantité, à un point de collecte mis en place à cet effet, ou à un magasin lors de l'achat de nouveaux équipements.

### ES MONTAJE

1. ¡APAGUE la alimentación antes de continuar con la instalación!
2. La instalación solo debe realizarla un electricista autorizado.
3. Atornillar el reflector a la pared o al suelo.
4. Conectar los cables de alimentación de la red eléctrica a los cables correspondientes del reflector.
5. Se recomienda utilizar una caja hermética y bloques de conexión eléctrica.
6. Proteger el cable de alimentación del reflector.
7. Ajustar el ángulo del haz del reflector y apretar los tornillos de fijación.



El dispositivo debe estar conectado a una red monofásica de acuerdo con los estándares aplicables. El método de conexión se describe en este manual. Las operaciones relacionadas con la instalación, la conexión y el ajuste deben ser realizadas por electricistas calificados que hayan leído el manual y conozcan las funciones del dispositivo. El desmontaje de la carcasa anula la garantía y crea un riesgo de descarga eléctrica. Antes de comenzar la instalación asegúrese de que no haya tensión en los cables de conexión. El método de transporte, almacenamiento y uso del dispositivo influye en el correcto funcionamiento. No se recomienda instalar el dispositivo en los siguientes casos: falta alguna pieza del dispositivo o el dispositivo está dañado o deformado. En caso de avería, póngase en contacto con el fabricante.



¡No arroje este dispositivo a la basura con otros desechos! Para evitar una influencia nociva sobre el medio ambiente y la salud humana, el dispositivo usado debe almacenarse en lugares destinados a este fin. Los residuos eléctricos procedentes del hogar pueden devolverse gratuitamente y en cualquier cantidad a un punto de recogida establecido a tal efecto, así como a la tienda en el momento de adquirir un equipo nuevo.

### PT MONTAGEM

1. DESLIGUE a alimentação antes de iniciar a instalação!
2. A instalação deve ser realizada apenas por um electricista licenciado.
3. Aparafusar o holofote à parede ou ao solo.
4. Conectar os cabos de alimentação aos cabos correspondentes no holofote.
5. Recomenda-se o uso de caixa hermética e blocos de conexão elétrica.
6. Proteger o cabo de alimentação do holofote.
7. Ajustar o ângulo do feixe do holofote e apertar os parafusos de fixação.



O dispositivo deve ser conectado a uma rede monofásica de acordo com os padrões aplicáveis. O método de conexão é descrito neste manual. As operações relacionadas à: instalação, conexão e ajuste devem ser realizadas por electricistas qualificados que tenham lido o manual e conheçam as funções do dispositivo. A desmontagem da caixa anula a garantia e cria um risco de choque elétrico. Antes de iniciar a instalação certificar-se de que não haja tensão nos cabos de conexão. O método de transporte, armazenamento e uso do dispositivo influenciam no funcionamento correto. Não é recomendado instalar o dispositivo nos seguintes casos: ausência de componentes do dispositivo, danos ou deformações do dispositivo. Em caso de mau funcionamento, contactar com o fabricante.



Não jogar este dispositivo no contêdor de lixo com outros resíduos! Para evitar influências prejudiciais ao meio ambiente e à saúde humana, o dispositivo usado deve ser armazenado em locais destinados a esse fim. Os resíduos elétricos domésticos podem ser devolvidos gratuitamente e em qualquer quantidade em ponto de recolha estabelecido para o efeito, bem como na loja durante a aquisição de um novo dispositivo.

### RU МОНТАЖ

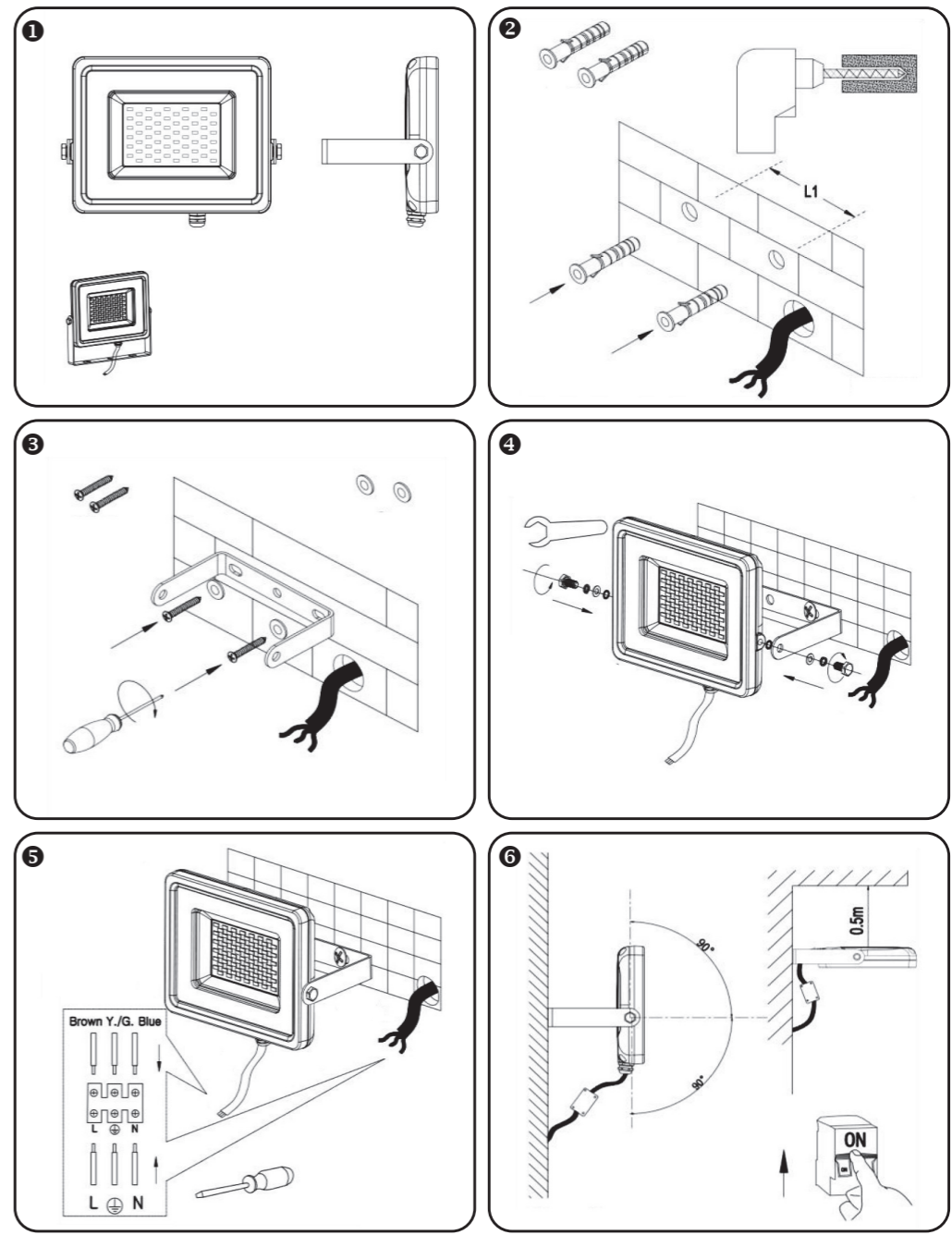
1. Перед началом монтажа ВЫКЛЮЧИТЬ питание!
2. Монтаж можно вводить только электрик, имеющий необходимые разрешения.
3. Прикрутить прожектор к стене или полу.
4. Подключить провода питания электрической сети к соответствующим проводам прожектора.
5. Рекомендуется использовать герметичную коробку и клеммные колодки.
6. Защитить предохранителем провод питания прожектора.
7. Установить угол освещения прожектора и докрутить болты крепления.



Устройство нужно подключить к однофазной сети в соответствии с обязательными стандартами. Способ подключения описан в настоящей инструкции. Установка, подключение и настройка должны выполняться квалифицированными электриками, хорошо знакомыми с инструкцией по эксплуатации и функциями устройства. Demontaж кожуха приводит к утрате гарантии и создаёт опасность поражения током. Перед началом установки нужно убедиться в отсутствии напряжения на соединительных кабелях. На правильность работы влияет способ транспортировки, хранения и использования устройства. При следующих обстоятельствах не рекомендуется выполнять установку: неполная комплектность, повреждение или деформация устройства. В случае неправильного функционирования следует обратиться к производителю.



Не выбрасывайте это изделие в мусорные контейнеры вместе с другими отходами! Во избежание вредного воздействия на окружающую среду и здоровье людей, использованное устройство следует утилизировать в специально предназначенных для этого местах. Отходы электротехнического назначения, возникающие в домашних хозяйствах, можно отдать бесплатно и в любом количестве в специально организованный пункт приема таких отходов, а также в магазин при покупке нового оборудования.



### KARTA GWARANCYJNA / WARRANTY CARD / GARANTIESCHEIN / CARTE DE GARANTIE / TARJETA DE GARANTIA / CARTÃO DE GARANTIA / ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

PL 1. ZAMEL Sp. z o.o. udziela 24- miesięcznej gwarancji na sprzedawane towary. 2. Gwarancja ZAMEL Sp. z o.o. nie są objęte: a) mechaniczne uszkodzenia powstałe w transporcie, załadunku / rozładunku lub innych okolicznościach, b) uszkodzenia powstałe na skutek wadliwie wykonanego montażu lub eksploatacji wyrobów ZAMEL Sp. z o.o., c) uszkodzenia powstałe na skutek jakichkolwiek przeróbek dokonanych przez KUPUJĄCEGO lub osoby trzecie a odnoszących się do wyrobów będących przedmiotem sprzedaży lub urządzeń niezależnych do prawidłowego funkcjonowania wyrobów będących przedmiotem sprzedaży, d) uszkodzenia wynikające z działania siły wyższej lub innych zdarzeń losowych, za które ZAMEL Sp. z o.o. nie ponosi odpowiedzialności, e) źródła zasilania (baterie), będące na wyposażeniu urządzenia w momencie jego sprzedaży (jeśli występują). 3. Wszelkie roszczenia z tytułu gwarancji KUPUJĄCY zgłosi w punkcie zakupu lub firmie ZAMEL Sp. z o.o. na piśmie po ich stwierdzeniu. 4. ZAMEL Sp. z o.o. zobowiązuje się do rozpatrzenia reklamacji zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa polskiego. 5. Wybór formy załatwienia reklamacji, np. wymiana towaru na wolny od wad, naprawa lub zwrot pieniędzy należy do ZAMEL Sp. z o.o. 6. Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawieszają uprawnień Kupującego wynikających z przepisów o rekcji za wady rzeczy sprzedanej.

GB 1. ZAMEL Sp. z o.o. shall offer a 24-month warranty on the products sold. 2. The warranty provided by ZAMEL Sp. z o.o. shall not cover: a) mechanical damage caused during transport, loading/unloading or in other circumstances, b) damage caused by incorrect installation or operation of products manufactured by ZAMEL Sp. z o.o., c) damage resulting from any changes made by the BUYER or third parties in the products sold or equipment necessary for the proper operation of the products sold, d) damage resulting from force majeure or other fortuitous events for which ZAMEL Sp. z o.o. shall not be liable, e) power sources (batteries) included with the device upon its sale (if any). 3. Any warranty claims shall be made by the BUYER at the point of sale or to ZAMEL Sp. z o.o. in writing after defects are identified. 4. ZAMEL Sp. z o.o. undertakes to handle complaints in accordance with the applicable provisions of Polish law. 5. The choice of the form of complaint resolution, e.g. replacement of a product with a product free from defects, repair, or reimbursement of money, shall lie with ZAMEL Sp. z o.o. 6. The warranty does not exclude, limit, or suspend BUYER's rights under the statutory warranty for defects in the item sold.

DE 1. Firma ZAMEL Sp. z o.o. gewährt 24 Monate Garantie auf die verkaufte Ware. 2. Die Garantie der Firma ZAMEL Sp. z o.o. umfasst Folgendes nicht: a) mechanische Beschädigungen, die während des Transports, des Be- und Entladens oder durch andere Umstände entstehen, b) Beschädigungen, die durch fehlerhafte Montage oder Bedienung der Produkte der Fa. ZAMEL Sp. z o.o. entstehen, c) Beschädigungen, die durch vom KÄUFER oder von Dritten vorgenommene Änderungen an den Produkten, die Gegenstand des Verkaufs sind, oder an Vorrichtungen, die für das ordnungsgemäße Funktionieren der Produkte, die Gegenstand des Verkaufs sind, erforderlich sind, entstehen, d) Beschädigungen, die auf höhere Gewalt oder andere zufällige Ereignisse zurückzuführen sind, für die ZAMEL Sp. z o.o. nicht haftet, e) Stromversorgungsquellen (Batterien), die zum Zeitpunkt des Verkaufs Teil der Ausstattung des Geräts waren (falls vorhanden). 3. Der KÄUFER ist verpflichtet, die Ansprüche aus der Garantie schriftlich bei der Verkaufsstelle oder bei der Firma ZAMEL Sp. z o.o. geltend zu machen, nachdem sie festgestellt werden. 4. ZAMEL Sp. z o.o. verpflichtet sich, die Reklamation in Übereinstimmung mit dem geltenden polnischen Recht zu bearbeiten. 5. Die Wahl der Erledigungsform der Reklamation, wie z.B. Ersatz der Ware durch ein mangelfreies Produkt, Reparatur oder Rückerstattung liegt im Verantwortungsbereich der Firma ZAMEL Sp. z o.o. 6. Durch die Garantie werden die Rechte des Käufers, die sich aus den Vorschriften über die Mängelgarantie der verkauften Produkte ergeben, nicht ausgeschlossen, beschränkt oder ausgesetzt.

FR 1. ZAMEL Sp. z o.o. accorde une garantie de 24 mois sur les produits. 2. La garantie de la société ZAMEL Sp. z o.o. ne couvre pas: a) les dommages mécaniques survenus lors du transport, du chargement / du déchargement ou dans d'autres circonstances, b) les dommages résultant d'un mauvais montage ou d'une exploitation incorrecte des produits de la société ZAMEL Sp. z o.o., c) les dommages causés par des modifications effectuées par l'ACHETEUR ou par des tiers, concernant les produits vendus ou les équipements nécessaires pour le bon fonctionnement des produits vendus, d) les dommages causés par une force majeure ou d'autres incidents imprévus, pour lesquels la société ZAMEL Sp. z o.o. décline toute responsabilité, e) les sources d'alimentation (pile(s), fournies avec l'appareil au moment de sa vente (le cas échéant)). 3. Toutes les réclamations au titre de la garantie doivent être déposées par l'ACHETEUR au point de vente ou envoyées à la société ZAMEL Sp. z o.o. par écrit dès la découverte desdits défauts. 4. La société ZAMEL Sp. z o.o. s'engage à traiter les réclamations conformément aux dispositions applicables de la législation polonaise. 5. Le choix de la forme de traitement des réclamations, comme par ex. l'échange du produit contre un produit libre de défauts, la réparation ou le remboursement du montant payé appartient à la société ZAMEL Sp. z o.o. 6. La garantie n'exclut pas, ne limite pas et ne suspend pas les droits de l'acheteur résultant d'une non-conformité du produit au contrat.

ES 1. ZAMEL Sp. z o.o. concede una garantía de 24 meses a los productos vendidos. 2. La garantía de ZAMEL Sp. z o.o. no incluye: a) daños mecánicos producidos durante el transporte/ la carga o descarga o en otras circunstancias, b) daños producidos en consecuencia de un montaje o uso inadecuado de los productos de ZAMEL Sp. z o.o., c) daños producidos en consecuencia de cualquier modificación realizada por el COMPRADOR o terceros en los productos adquiridos o en los dispositivos necesarios para el funcionamiento correcto de los mismos, d) daños resultantes de la fuerza mayor u otras causas accidentales de las que ZAMEL Sp. z o.o. no asume la responsabilidad, e) fuentes de alimentación (baterías) incluidas en el suministro en el momento de venta del dispositivo (en su caso). 3. Una vez determinadas, todas las reclamaciones por concepto de la garantía han de ser comunicadas por el COMPRADOR en el punto de venta o a la empresa ZAMEL Sp. z o.o. por escrito. 4. ZAMEL Sp. z o.o. se compromete a estudiar las reclamaciones de acuerdo con la legislación polaca en vigor. 5. La elección de la forma de resolver la reclamación (reemplazo de la mercancía por una libre de defectos, reparación, reembolso, etc.) corresponde a ZAMEL Sp. z o.o. 6. La garantía no excluye ni limita o suspende los derechos del Comprador resultantes de la legislación relativa al saneamiento por vicios con respecto a los objetos vendidos.

PT 1. A garantia da ZAMEL Sp. z o.o. obre os produtos vendidos de 24 meses. 2. A garantia da ZAMEL Sp. z o.o. não cobre: a) danos mecânicos oriundos de transporte, carregamento / descarregamento ou de outras circunstâncias, b) danos oriundos de uma montagem ou utilização incorretas dos produtos da ZAMEL Sp. z o.o., c) danos oriundos de quaisquer modificações feitas pelo COMPRADOR ou por terceiros pessoas nos produtos objetos de venda ou nos equipamentos necessários para o funcionamento correto dos produtos objetos de venda, d) danos oriundos de força maior ou outros casos fortuitos não imputáveis à ZAMEL Sp. z o.o., e) fontes de alimentação (pilhas) que formam parte do equipamento no momento da sua venda (se for aplicável). 3. O COMPRADOR apresenta todas as reclamações da garantia no ponto de compra ou na empresa ZAMEL Sp. z o.o. por escrito após a deteção de defeitos. 4. A ZAMEL Sp. z o.o. obriga-se a tratar as reclamações de acordo com a legislação polaca. 5. A ZAMEL Sp. z o.o. toma decisão que do que diz respeito à forma de tratamento de uma reclamação, ou seja, substituição do produto por outro livre de defeitos, reparação ou devolução do dinheiro. 6. A garantia não exclui, nem limita nem suspende, os direitos do Comprador resultantes da legislação relativa às garantias legais para defeitos de um produto vendido.

RU 1. ZAMEL Sp. z o.o. предоставляет 24-месячную гарантию на продаваемые товары. 2. Гарантия ZAMEL Sp. z o.o. не распространяется на: а) механические повреждения, возникшие при транспортировке, погрузке/разгрузке или при других обстоятельствах, б) повреждения, возникшие в результате неграмотного монтажа или эксплуатации изделий ZAMEL Sp. z o.o., в) повреждения, возникшие в результате каких-либо переделок, осуществленных ПОКУПАТЕЛЕМ или третьими лицами в приобретенных изделиях или устройствах, необходимых для правильного функционирования приобретенных изделий, г) повреждения, возникшие вследствие форс-мажорных обстоятельств или других случайных событий, за которые ZAMEL Sp. z o.o. не несет ответственности, е) источники питания (батарей), входящие в комплектацию устройства при его продаже (если таковые имеются). 3. Любые претензии по гарантии ПОКУПАТЕЛЬ должен предъявлять в торговый пункт или компании ZAMEL Sp. z o.o. в письменном виде после их обнаружения. 4. ZAMEL Sp. z o.o. обязуется рассматривать претензии в соответствии с действующими положениями законодательства. 5. Способ урегулирования претензии выбирает ZAMEL Sp. z o.o. Это может быть, например, замена товара качественным товаром, ремонт или возврат денег. 6. Гарантия не исключает, не ограничивает и не приостанавливает прав Покупателя, вытекающих из положений о законной гарантии за недостатки проданной вещи.